

Phonak Naída™ L-UP.

Korisnički priručnik

Phonak Naída L-UP
Phonak Naída L-UP Trial



Ovaj korisnički priručnik vrijedi za:

Bežična slušna pomagala



Phonak Naída L90-UP

Phonak Naída L70-UP

Phonak Naída L50-UP

Phonak Naída L30-UP

Phonak Naída L-UP Trial



Vaše slušno pomagalo

❗ Ako nijedna kućica nije označena i ne znate model svojeg slušnog pomagala, obratite se akustičaru za slušna pomagala.

Modeli slušnih pomagala

☐ Naída L-UP (L90/L70/L50/L30)

☐ Naída L-UP Trial

Veličina baterije

675

675

Slušalice

☐ Klasični slušni umetak

☐ Univerzalna ušna kapica

Vaša slušna pomagala razvila je tvrtka Phonak – svjetski predvodnik u području slušnih rješenja sa sjedištem u Zürichu u Švicarskoj.

Ovi proizvodi vrhunske kvalitete rezultat su više desetljeća istraživanja i stručnog znanja te su osmišljeni misleći na vašu dobrobit. Zahvaljujemo vam što ste odabrali ovaj odličan proizvod i želimo vam da uživate u slušanju niz godina. Pažljivo pročitajte korisnički priručnik kako biste razumjeli i kako biste znali upotrebljavati svoj uređaj na optimalan način. Za rukovanje ovim uređajem nije potrebna obuka. Akustičar za slušna pomagala pomoći će vam postaviti ovaj uređaj u skladu s vašim osobnim preferencijama tijekom sesije podešavanja.

Za više informacija o značajkama, prednostima, postavljanju, upotrebi, održavanju i popravcima slušnog pomagala i dodataka obratite se svom akustičaru za stručna pomagala ili predstavniku proizvođača. Dodatne informacije potražite u tehničkim podacima svojeg proizvoda.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Sadržaj

Vaše slušno pomagalo

- | | | |
|----|------------------------------|---|
| 1. | Kratke upute za postavljanje | 7 |
| 2. | Dijelovi slušnog pomagala | 9 |

Upute za uporabu slušnog pomagala

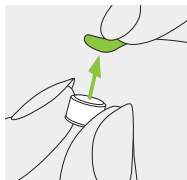
- | | | |
|-----|--|----|
| 3. | Oznake za lijevo i desno slušno pomagalo | 10 |
| 4. | Uključivanje/isključivanje | 11 |
| 5. | Baterije | 12 |
| 6. | Postavljanje slušnog pomagala | 16 |
| 7. | Uklanjanje slušnog pomagala | 17 |
| 8. | Višenamjenska tipka | 18 |
| 9. | Pregled povezivosti | 19 |
| 10. | Početno uparivanje | 20 |
| 11. | Telefonski pozivi | 23 |
| 12. | Zrakoplovni način | 28 |

Više informacija

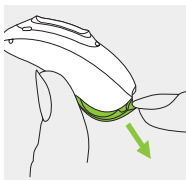
13.	Pregled aplikacija myPhonak i myPhonak Junior	30
14.	Pregled tehnologije Roger™	31
15.	Slušanje na javnim mjestima	32
16.	Okolinski uvjeti	33
17.	Čuvanje i održavanje	35
18.	Zamjena slušalice	38
19.	Servis i jamstvo	39
20.	Informacije o sukladnosti	41
21.	Informacije i opis simbola	46
22.	Otklanjanje poteškoća	52
23.	Važne informacije o sigurnosti	54

1. Kratke upute za postavljanje

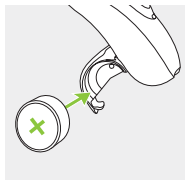
Promjena baterija



1. Skinite naljepnicu s nove baterije i pričekajte 2 minute.

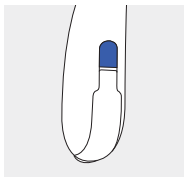


2. Otvorite poklopac odjeljka za bateriju. Za informacije o zaštićenim poklopcima odjeljka za bateriju pogledajte poglavlje 5.2.

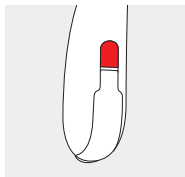


3. Postavite bateriju u poklopac odjeljka za bateriju tako da ravna strana bude okrenuta prema gore.

Oznake za lijevo i desno slušno pomagalo

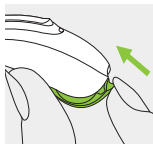


Plava oznaka za lijevo slušno pomagalo.

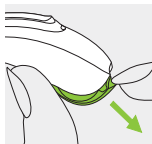


Crvena oznaka za desno slušno pomagalo.

Uključivanje/isključivanje



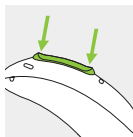
Uključeno



Isključeno

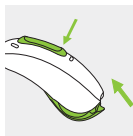
Višenamjenska tipka

Tipka ima nekoliko funkcija. Služi za kontrolu glasnoće i/ili promjenu programa ovisno o programiranju slušnog pomagala. To je navedeno u odgovarajućim „Uputama za slušno pomagalo“. Ako je slušno pomagalo upareno s telefonom na kojem je omogućen Bluetooth®, kratkim pritiskom na ovu tipku prihvaća se, a dugim pritiskom odbija se dolazni poziv.



Zrakoplovni način

Za ulazak u zrakoplovni način pritisnite i držite donji dio tipke pritisnutim 7 sekundi dok zatvarate poklopac odjeljka za bateriju. Za izlazak iz zrakoplovnog načina jednostavno otvorite i ponovno zatvorite poklopac odjeljka za bateriju.



2. Dijelovi slušnog pomagala

Na slikama u nastavku prikazuje se model slušnog pomagala i kompatibilne slušalice opisane u ovom korisničkom priručniku. Svoj model možete prepoznati:

- provjerom informacija iz odjeljka „Pojediniosti o vašem slušnom pomagalu“ na stranici 3.
- usporedbom vaše slušalice i slušnog pomagala s modelima u nastavku.

Kompatibilne slušalice



Klasični slušni umetak

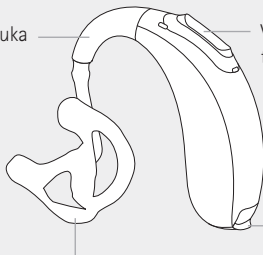


Univerzalna ušna kapica

Naída L-UP / Naída L-UP Trial

Kukica / izlaz zvuka

Višenamjenska tipka

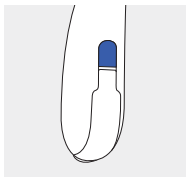


Klasični slušni umetak (koji se može skinuti)

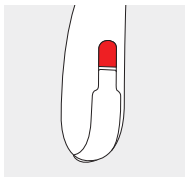
Poklopac odjeljka za bateriju

3. Oznake za lijevo i desno slušno pomagalo

Na slušnom pomagalu nalazi se plava odnosno crvena oznaka koja označava lijevo odnosno desno slušno pomagalo.



Plava oznaka za
lijevo slušno pomagalo.



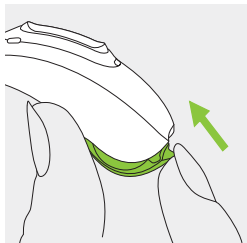
Crvena oznaka za
desno slušno pomagalo.

4. Uključivanje/isključivanje

Poklopac odjeljka za bateriju također služi kao prekidač za uključivanje/isključivanje.

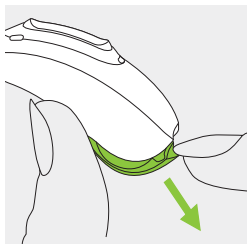
1.

Zatvoren poklopac odjeljka za bateriju = slušno pomagalo je **uključeno**



2.

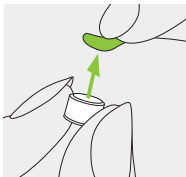
Otvoren poklopac odjeljka za bateriju = slušno pomagalo je **isključeno**



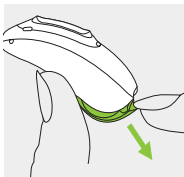
❶ Pri uključivanju slušnog pomagala možda će se oglasiti početna melodija.

5. Baterije

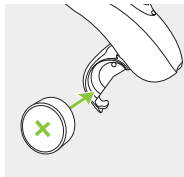
5.1. Umetanje baterije sa standardnim poklopcem odjeljka za bateriju



1.
Skinite naljepnicu s nove baterije i pričekajte 2 minute.



2.
Otvorite poklopac odjeljka za bateriju.



3.
Postavite bateriju u poklopac odjeljka za bateriju tako da ravna strana bude okrenuta prema gore.

- ❶ Ako imate poteškoća pri zatvaranju poklopca odjeljka za bateriju, provjerite je li baterija pravilno umetnuta i je li ravna strana okrenuta prema gore. Ako baterija nije ispravno umetnuta, slušno pomagalo neće funkcionirati, a može doći i do oštećenja poklopca odjeljka za bateriju. Ravna strana označena je simbolom „+“ na naljepnici ili na bateriji.
- ❶ Ako je postavljen zaštićeni poklopac, pročitajte važne informacije u nastavku i pogledajte posebne upute za umetanje baterije u poglavlju 5.2.



Niska razina napunjenosti: kada razina napunjenosti baterije postane niska, čut ćete dva kratka zvučna signala. Imate otprilike 60 minuta za zamjenu baterije (ovo vrijeme može se razlikovati ovisno o postavkama slušnog pomagala i bateriji). Preporučujemo da uvijek imate pri ruci novu bateriju.

Zamjenska baterija

Za ovo slušno pomagalo potrebna je cink-zrak baterija veličine 675.

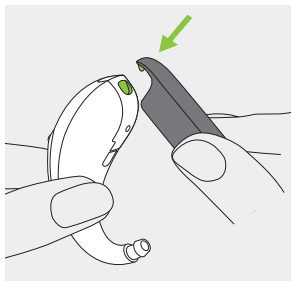
Model	Veličina cink-zrak baterije	Oznake u boji na pakiranju	IEC šifra	ANSI šifra
Phonak Naída L-UP / L-UP Trial	675	plava	PR44	7003ZD

❶ Pazite da sa slušnim pomagalom upotrebljavate ispravnu vrstu baterije (cink-zrak). Za više informacija o sigurnosti proizvoda pogledajte i poglavlje 23.2.

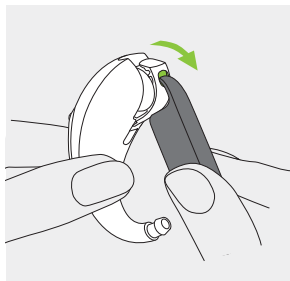
5.2. Umetanje baterije sa zaštićenim poklopcem odjeljka za bateriju

Ovo slušno pomagalo može se opremiti zaštićenim poklopcem odjeljka za bateriju.

Otvaranje poklopca odjeljka za bateriju



1.
Umetnite vrh alata u mali otvor na donjoj strani slušnog pomagala.

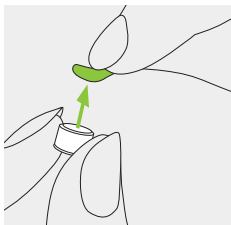


2.
Koristeći se alatom kao polugom, otvorite poklopac odjeljka za bateriju primjenjujući silu u smjeru zelene strelice.

Umetanje baterije

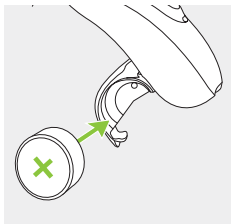
1.

Skinite naljepnicu s nove baterije i pričekajte 2 minute.



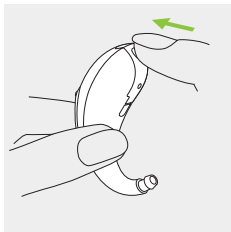
2.

Postavite bateriju u poklopac odjeljka za bateriju tako da ravna strana bude okrenuta prema gore.



Zatvaranje poklopca odjeljka za bateriju

Baterija je zaštićena samo kada je poklopac odjeljka za bateriju ispravno zatvoren. Nakon zatvaranja uvijek provjerite da se poklopac odjeljka za bateriju ne može otvoriti rukom.

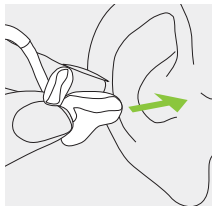


6. Postavljanje slušnog pomagala

6.1. Postavljanje slušnog pomagala s klasičnim slušnim umetkom

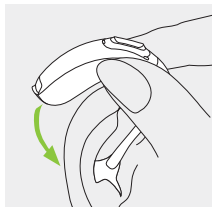
1.

Primaknite slušni umetak uhu i postavite dio za slušni kanal u slušni kanal.



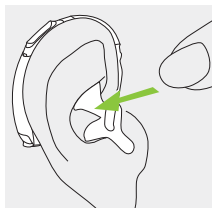
2.

Postavite slušno pomagalo iza uha.



3.

Umetnite gornji dio slušnog umetka u gornji dio ušne školjke.

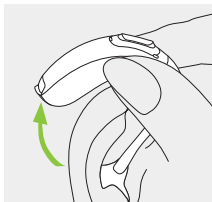


7. Uklanjanje slušnog pomagala

7.1. Uklanjanje slušnog pomagala s klasičnim slušnim umetkom

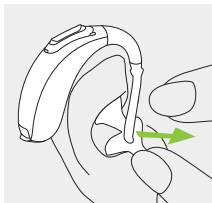
1.

Podignite slušno pomagalo iznad gornjeg dijela svog uha.



2.

Uhvatite slušni umetak prstima te ga pažljivo izvucite.



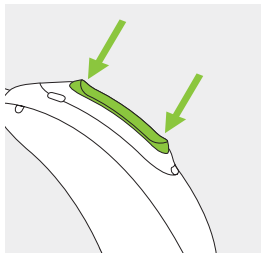
❗ Nemojte uklanjati slušno pomagalo hvatanjem cjevčice.

8. Višenamjenska tipka

Ova višenamjenska tipka ima nekoliko funkcija.

Služi za kontrolu glasnoće i/ili promjenu programa ovisno o programiranju slušnog pomagala. To je navedeno u odgovarajućim „Uputama za slušno pomagalo“.

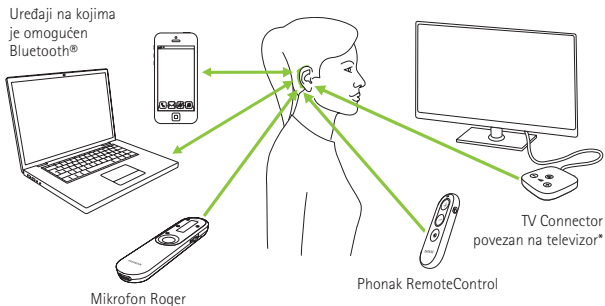
Navedene tiskane upute zatražite od akustičara za slušna pomagala.



Ako je slušno pomagalo upareno s telefonom koji podržava Bluetooth®, kratkim pritiskom na gornji ili donji dio tipke prihvatit ćete dolazni poziv, a dugim pritiskom odbit ćete dolazni poziv – pogledajte poglavlje 11.

9. Pregled povezivosti

Na slici u nastavku prikazuju se opcije povezivosti dostupne za vaše slušno pomagalo.



* TV Connector može se povezati na bilo koji izvor zvuka, npr. televizor, osobno računalo ili HiFi sustav.

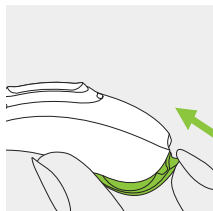
10. Početno uparivanje

10.1. Početno uparivanje s uređajem na kojem je omogućen Bluetooth®

- ❶ Potrebno je samo jedanput izvesti postupak uparivanja sa svakim uređajem opremljenim bežičnom tehnologijom Bluetooth®. Nakon početnog uparivanja slušno pomagalo automatski će se povezati s uređajem. Početno uparivanje može trajati do 2 minute.

1.
Provjerite je li na vašem uređaju (npr. telefonu) aktivirana bežična Bluetooth® tehnologija i pretražite uređaje na kojima je omogućen Bluetooth® u izborniku za podešavanje povezivosti.

2.
Uključite oba slušna pomagala. Imate tri minute za uparivanje slušnih pomagala s uređajem.



3.

Vaš uređaj prikazuje popis uređaja na kojima je omogućen Bluetooth®. Odaberite slušno pomagalo s popisa da biste istovremeno uparili oba slušna pomagala. Kratki zvučni signal potvrdit će uspješno uparivanje.

❶ Više informacija o uputama za uparivanje bežične Bluetooth® tehnologije karakteristične za neke od najpopularnijih proizvođača telefona možete pronaći na mrežnoj adresi:
<https://www.phonak.com/en-int/support>

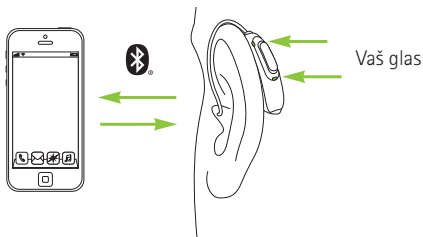
10.2. Povezivanje s uređajem

Nakon uparivanja s uređajem vaše slušno pomagalo automatski će se ponovno povezati kada ga uključite.

- ① Veza se održava dok god je uređaj UKLJUČEN i unutar dometa.
- ① Vaše slušno pomagalo može se povezati s najviše dva uređaja i upariti s najviše osam uređaja.

11. Telefonski pozivi

Vaše slušno pomagalo izravno se povezuje s telefonima na kojima je omogućen Bluetooth®. Kada je upareno i povezano s telefonom, čut ćete obavijesti i glas pozivatelja izravno u slušnom pomagalu. Telefonski pozivi odvijaju se „bez upotrebe ruku”, što znači da mikrofoni slušnog pomagala primaju vaš glas i prenose ga na telefon.



11.1. Upućivanje poziva

Unesite broj telefona i pritisnite tipku za pozivanje.

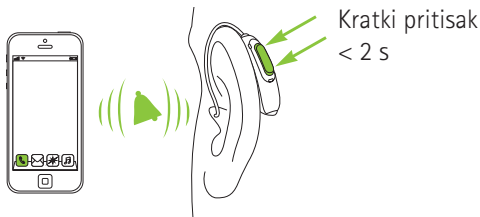
U slušnom pomagalu čut ćete zvuk biranja broja.

Mikrofoni slušnog pomagala primaju vaš glas i prenose ga na telefon.

11.2. Prihvaćanje poziva

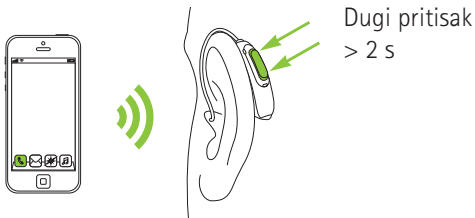
Kada primete poziv, u slušnom pomagalu čut će se obavijest o dolaznom pozivu.

Poziv se može prihvatiti kratkim pritiskom na gornji ili donji dio višenamjenske tipke na slušnom pomagalu (kraćim od 2 sekunde) ili izravno na vašem telefonu.



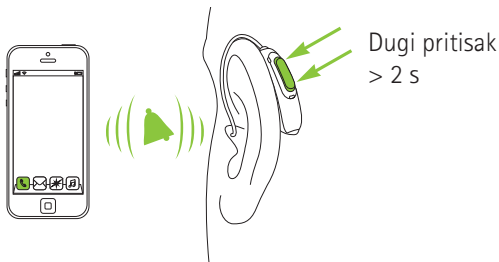
11.3. Završavanje poziva

Poziv se može završiti dugim pritiskom na gornji ili donji dio višenamjenske tipke na slušnom pomagalu (duljim od 2 sekunde) ili izravno na vašem telefonu.



11.4. Odbijanje poziva

Dolazni poziv može se odbiti dugim pritiskom na gornji ili donji dio višenamjenske tipke na slušnom pomagalu (duljim od 2 sekunde) ili izravno na vašem telefonu.



12. Zrakoplovni način

Vaše slušno pomagalo radi u rasponu frekvencije 2,4 GHz – 2,48 GHz. Neke zrakoplovne kompanije zahtijevaju da prilikom leta svi uređaji budu prebačeni u zrakoplovni način. Ulazak u zrakoplovni način neće onemogućiti uobičajenu funkciju slušnog pomagala, samo funkcije Bluetooth® povezivosti.

12.1. Ulazak u zrakoplovni način

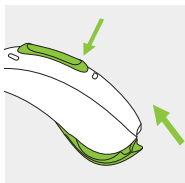
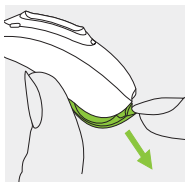
Onemogućavanje bežične funkcije i ulazak u zrakoplovni način na pojedinom slušnom pomagalu:

1.

Otvorite poklopac odjeljka za bateriju. Za informacije o zaštićenom poklopcu odjeljka za bateriju pogledajte poglavlje 5.2.

2.

Držite donji dio višenamjenske tipke na slušnom pomagalu pritisnutim 7 sekundi dok zatvarate poklopac odjeljka za bateriju.



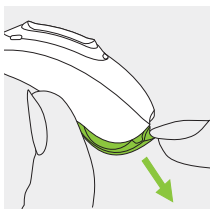
U zrakoplovnom načinu vaše slušno pomagalo ne može se izravno povezati s vašim telefonom.

12.2. Izlazak iz zrakoplovnog načina

Za omogućavanje bežične funkcije i izlazak iz zrakoplovnog načina na pojedinom slušnom pomagalu:

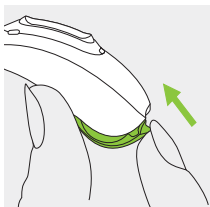
1.

Otvorite poklopac odjeljka za bateriju. Za informacije o zaštićenom poklopcu odjeljka za bateriju pogledajte poglavlje 5.2.



2.

Ponovno zatvorite poklopac odjeljka za bateriju.



13. Pregled aplikacija myPhonak i myPhonak Junior

Da biste saznali više o aplikaciji myPhonak, posjetite web-mjesto

www.phonak.com/myphonakapp

ili skenirajte QR kod



Za instalaciju aplikacije myPhonak skenirajte QR kod



Da biste saznali više o aplikaciji myPhonak Junior, posjetite web-mjesto

www.phonak.com/junior-ug

ili skenirajte QR kod



Za instalaciju aplikacije myPhonak Junior skenirajte QR kod



14. Pregled tehnologije Roger™

Iskusite performanse tehnologije Roger™ za slušna pomagala

Roger™ pametna je bežična tehnologija kojom se govor prenosi izravno u slušna pomagala i na taj način smanjuje utjecaj udaljenosti i šumova. Mikrofon prima zvuk govornikova glasa i bežično ga prenosi izravno na prijamnike* Roger™ vaših slušnih pomagala. To vam omogućuje da posve sudjelujete u grupnim razgovorima čak i u vrlo bučnim okruženjima, kao što su restorani, poslovni sastanci i školske aktivnosti.

Da biste saznali više o tehnologiji i mikrofonima Roger™, posjetite web-mjesto

www.phonak.com/roger

ili skenirajte QR kod.

Mikrofoni Roger™ prodaju se odvojeno.



*Za RogerDirect™ potrebno je da akustičar za slušna pomagala ugradi prijamnike Roger u slušna pomagala Phonak.

15. Slušanje na javnim mjestima

Vaše slušno pomagalo ima opciju telecoil koja vam može olakšati slušanje na različitim javnim mjestima, kao što su crkve, koncertne dvorane, željezničke postaje i državne ustanove.

Kada vidite ovaj simbol, to znači da je prisutan sustav petlje koji je kompatibilan s vašim slušnim pomagalima. Za dodatne informacije i aktivaciju funkcije telecoil obratite se svom akustičaru za slušna pomagala.



Način uporabe funkcije telecoil

Pristup funkciji telecoil koju je podesio vaš akustičar za slušna pomagala moguć je na dva načina.

Izravan pristup programu telecoil moguć je dugim pritiskom na višenamjensku tipku na vašem slušnom pomagalu.

Alternativno, programu telecoil možete pristupiti putem aplikacije myPhonak ili myPhonak Junior. Pazite da stojite ili sjedite unutar utvrđenog područja sustava petlje obilježenog službenim simbolom telecoil.

16. Okolinski uvjeti

Proizvod je osmišljen tako da funkcionira bez poteškoća ili ograničenja ako se upotrebljava u skladu s namjenom, osim ako nije drugačije napomenuto u ovom korisničkom priručniku.

Pri uporabi, transportu i skladištenju slušnog pomagala obavezno se pridržavajte sljedećih uvjeta:

	Rad	Transport	Skladištenje
Temperatura	od +5 °C do +40 °C (od +41 °F do +104 °F)	od -20 °C do +60 °C (od -4 °F do +140 °F)	od -20 °C do +60 °C (od -4 °F do +140 °F)
Vlaga (bez kondenzacije)	od 0 % do 85 %	od 0 % do 93 %	od 0 % do 93 %
Atmosferski tlak	od 500 hPa do 1060 hPa	od 500 hPa do 1060 hPa	od 500 hPa do 1060 hPa

Temperatura i vlaga ne smiju premašiti raspone navedene u prethodnoj tablici u duljim razdobljima tijekom transporta i skladištenja.

Izvadite bateriju ako slušno pomagalo ne upotrebljavate tijekom duljeg razdoblja.

Ova slušna pomagala klasificirana su kao IP68. To znači da su otporna na vodu i prašinu te su izrađena kako bi izdržala svakodnevne životne situacije. Mogu se nositi po kiši, ali ne smiju biti potpuno uronjena u vodu niti se smiju upotrebljavati pri tuširanju, plivanju ili drugim vodenim aktivnostima.

Ova slušna pomagala nikada se ne smiju izlagati kloriranoj vodi, sapunu, slanoj vodi ili drugim tekućinama koje sadrže kemijske spojeve.

Ako se uređaj izloži uvjetima skladištenja i transporta koji nisu u skladu s preporučenim uvjetima za upotrebu, pričekajte 15 minuta prije pokretanja uređaja nakon što ga vratite u preporučene okolinske uvjete.

17. Čuvanje i održavanje

Očekivani vijek trajanja:

Slušna pomagala imaju očekivani vijek trajanja od pet godina. Očekuje se da će uređaji za vrijeme tog razdoblja biti sigurni za upotrebu.

Razdoblje komercijalnih usluga:

Redovito i savjesno održavanje slušnih pomagala doprinosi izvrsnom radnom učinku za vrijeme očekivanog vijeka trajanja vaših uređaja.

Tvrtka Sonova AG osigurala je minimalno petogodišnje razdoblje servisiranja nakon ukidanja određenog slušnog pomagala i osnovnih dijelova iz ponude proizvoda.

Upotrebljavajte sljedeće specifikacije kao smjernice.

Za više informacija o sigurnosti proizvoda pogledajte poglavlje 23.2.

Opće informacije

Uklonite slušno pomagalo iz uha prije uporabe laka za kosu ili nanošenja kozmetičkih proizvoda jer ga ti proizvodi mogu oštetiti.

Kada ne upotrebljavate slušno pomagalo, otvorite poklopac odjeljka za bateriju kako bi iz njega isparila vlaga. Nakon uporabe uvijek potpuno osušite slušno pomagalo. Slušno pomagalo čuvajte na sigurnom, suhom i čistom mjestu.

Vaše slušno pomagalo otporno je na vodu, znoj i prašinu pod sljedećim uvjetima:

- Poklopac odjeljka za bateriju u potpunosti je zatvoren. Pazite da prilikom zatvaranja poklopca odjeljka za baterije nije zahvaćeno neko strano tijelo, primjerice kosa.
- Nakon izlaganja vodi, znoju ili prašini, slušno pomagalo potrebno je očistiti i posušiti.
- Slušno pomagalo mora se upotrebljavati i održavati na način opisan u ovom korisničkom priručniku.

❗ Korištenjem slušnog pomagala u vodi i oko nje možete ograničiti protok zraka do baterija zbog čega slušno pomagalo može prestati funkcionirati. Ako slušno pomagalo prestane funkcionirati kada dođe u dodir s vodom, pročitajte korake za otklanjanje poteškoća u poglavlju 22.

Svakodnevno održavanje

Provjerite ima li na slušalici i cjevčici naslaga cerumena i vlage. Očistite površine krpicom koja ne ispušta vlakna. Slušno pomagalo nikada nemojte čistiti sredstvima za čišćenje kao što su deterdženti za kućanstvo, sapun i dr. Ne preporučuje se ispiranje ovih dijelova vodom jer to može dovesti do zadržavanja vlage u cjevčici. Ako je slušno pomagalo potrebno jače očistiti, savjete zatražite od akustičara za slušna pomagala.

Tjedno održavanje

Očistite slušalicu mekom vlažnom krpicom ili posebnom krpicom za čišćenje slušnih pomagala. Detaljnije upute o održavanju ili upute za detaljnije čišćenje zatražite od akustičara za slušna pomagala.

Mjesečno održavanje

Provjerite je li se promijenila boja cjevčice za sluh, ima li na njoj otvrdnuća ili pukotina. U slučaju takvih promjena potrebno je slušnu cjevčicu zamijeniti. Obratite se akustičaru za slušna pomagala.

18. Zamjena slušalice

Redovito provjeravajte slušalicu i zamijenite je ili očistite ako izgleda prljavo ili ako je glasnoća slušnog pomagala ili kvaliteta zvuka smanjena.

19. Servis i jamstvo

Lokalno jamstvo

Informacije o uvjetima jamstva u državi u kojoj ste kupili slušna pomagala zatražite od akustičara za slušna pomagala.

Međunarodno jamstvo

Tvrtka Sonova AG nudi ograničeno jednogodišnje međunarodno jamstvo koje vrijedi od datuma kupnje. To ograničeno jamstvo obuhvaća pogreške u proizvodnji i oštećenja materijala za slušno pomagalo, ali ne i za dodatke, primjerice baterije, cjevčice, slušalice i vanjske prijamnike. Jamstvo je valjano samo uz priložen dokaz o kupnji.

Međunarodno jamstvo ne narušava nikakva zakonska prava koja možda imate prema primjenjivim nacionalnim zakonima o prodaji potrošačkih dobara.

Ograničenja jamstva

Ovo jamstvo ne obuhvaća oštećenja nastala zbog pogrešnog rukovanja ili održavanja, izloženosti kemikalijama ili nepotrebne primjene sile.

U slučaju oštećenja koja su uzrokovale treće strane ili neovlašteno servisiranje, jamstvo ne vrijedi i poništava se.

Ovo jamstvo ne obuhvaća usluge akustičara za slušna pomagala u njihovoj ordinaciji.

Serijski broj (lijeva strana):

Serijski broj (desna strana):

Datum kupnje:

Ovlašteni akustičar za slušna pomagala (žig/potpis):

20. Informacije o sukladnosti

Europa:

Izjava o sukladnosti za slušno pomagalo

Ovime tvrtka Sonova AG izjavljuje da ovaj proizvod ispunjava zahtjeve Uredbe (EU) 2017/745 o medicinskim proizvodima te Direktive 2014/53/EU o radijskoj opremi. Cjeloviti tekst izjave o sukladnosti za područje EU-a moguće je dobiti od proizvođača ili lokalnog predstavnika tvrtke Phonak, čiju adresu možete pronaći na popisu na web-mjestu **www.phonak.com/en-int/certificates** (predstavništva tvrtke Phonak u cijelom svijetu).

Australija / Novi Zeland:



R-NZ

Označava sukladnost uređaja s važećim regulatornim rješenjima odjela Upravljanje radiofrekvencijskim spektrom (engl. Radio Spectrum Management, RSM) i Australske uprave za komunikacije i medije (engl. Australian Communications and Media Authority, ACMA) vezanima uz zakonitu prodaju na Novom Zelandu i u Australiji.

Oznaka sukladnosti R-NZ odnosi se na radijske proizvode koji su dostupni na novozelandskom tržištu pod razinom sukladnosti A1.

Bežični modeli navedeni na 2. stranici certificirani su pod:

Phonak Naída L-UP (L90/L70/L50/L30)

Phonak Naída L-UP Trial

SAD	FCC ID: KWC-BPZ
-----	------------------------

Kanada	IC: 2262A-BPZ
--------	----------------------

Napomena 1.:

Ovaj uređaj sukladan je s dijelom 15. pravila FCC-a te s normom RSS-210 Ministarstva industrije Kanade.

Rad uređaja ovisi o sljedećima dvama uvjetima:

- 1) uređaj ne smije izazivati štetne smetnje i
- 2) uređaj mora funkcionirati unatoč smetnjama u okruženju, pa i onima koje mogu uzrokovati neželjeni rad.

Napomena 2.:

Promjene i izmjene uređaja koje nije izričito odobrila tvrtka Sonova AG mogu poništiti odobrenje FCC-a za rukovanje uređajem.

Napomena 3.:

Ispitivanjem je utvrđeno da je uređaj usklađen s ograničenjima za digitalne uređaje klase B sukladno dijelu 15. pravila FCC-a te propisu ICES-003 Ministarstva industrije Kanade.

Namjena je tih ograničenja uvesti razumnu zaštitu od štetnih smetnji u instalaciji u stambenim prostorima. Uređaj stvara, upotrebljava i može odašiljati radiofrekvencijsku energiju i ako se ne instalira ili ne upotrebljava prema uputama, može prouzročiti štetne smetnje u radijskoj komunikaciji. Međutim, nije moguće jamčiti da u određenim instalacijama neće doći

do smetnji. Ako uređaj prouzroči štetne smetnje u radijskom ili televizijskom prijemu, a to se može utvrditi isključivanjem i ponovnim uključivanjem opreme, korisniku se preporučuje da smetnje pokuša otkloniti s pomoću jedne ili više sljedećih mjera:

- preusmjeravanjem ili premještanjem prijamne antene
- povećanjem razmaka između uređaja i prijarnika
- spajanjem uređaja u utičnicu koja se ne nalazi u istom strujnom krugu kao i ona u koju je priključen prijarnik
- savjetovanjem s prodavačem ili iskusnim radijskim/TV tehničarom.

Radijske informacije vašeg slušnog pomagala

Vrsta antene	Rezonantna loop antena
Radna frekvencija	2,4 GHz – 2,48 GHz
Modulacija	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Snaga zračenja (EIRP)	< 1 mW
Bluetooth®	
Raspon	~1 m
Bluetooth®	Dvostruki način rada 4.2
Podržani profili	HFP (profil bez uporabe ruku), A2DP

Testiranje emisija Sukladnost Smjernica za elektromagnetsko okruženje

RF emisije prema normi CISPR 11	Skupina 2 Klasa B	Medicinski proizvod upotrebljava RF energiju samo za svoje unutarnje funkcije. Stoga je njegova RF emisija vrlo niska te nije vjerojatno da će uzrokovati bilo kakve smetnje kod obližnje elektroničke opreme
---------------------------------------	----------------------	---

Emisije harmonika	Sukladno
----------------------	----------

Fluktuacije napona / emisije treperenja	Sukladno
---	----------

Elektromagnetska kompatibilnost (EMC)

Slušna pomagala tvrtke Phonak ispitana su za EMC u skladu sa zahtjevima norme IEC 60601-1-2:2014 ili IEC 60601-1-2:2014 A1 2020.

21. Informacije i opis simbola



Simbolom CE tvrtka Sonova AG potvrđuje da ovaj proizvod – uključujući dodatke – ispunjava zahtjeve Uredbe (EU) 2017/745 o medicinskim proizvodima i Direktive 2014/53/EU o radijskoj opremi. Brojevi nakon simbola CE označavaju šifru certificiranih ustanova koje su potvrdile usklađenost s prethodno navedenom uredbom i direktivom.



Ovaj simbol označava da proizvodi opisani u ovim korisničkim uputama zadovoljavaju zahtjeve za primijenjeni dio tipa B prema normi EN 60601-1. Površina slušnog pomagala klasificirana je kao primijenjeni dio tipa B.



Označava proizvođača medicinskog proizvoda sukladno definiciji iz Uredbe (EU) 2017/745 o medicinskim proizvodima.



Označava datum proizvodnje medicinskog proizvoda



Označava ovlaštenog zastupnika u Europskoj zajednici. Predstavnik za EZ također je uvoznik za Europsku uniju.



Ovaj simbol označava da korisnik mora pročitati važne informacije u korisničkim priručnicima i da ih se mora pridržavati.



Ovaj simbol označava da korisnik mora obratiti pozornost na relevantna upozorenja u ovim korisničkim priručnicima.



Ovaj simbol označava da korisnik mora obratiti pozornost na relevantna upozorenja koja se odnose na baterije u ovim korisničkim priručnicima.



Važne informacije o rukovanju proizvodima i njihovoj sigurnosti.



Ovaj simbol označava da su elektromagnetske smetnje uređaja unutar granica koje odobrava američka Savezna komisija za komunikacije (engl. Federal Communications Commission).



Označava sukladnost uređaja s važećim regulatornim rješenjima odjela Upravljanje radiofrekvencijskim spektrom (engl. Radio Spectrum Management, RSM) i Australske uprave za komunikacije i medije (engl. Australian Communications and Media Authority, ACMA) vezanima uz zakonitu prodaju na Novom Zelandu i u Australiji



Bluetooth® Verbalni žig Bluetooth® i logotipi registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth® SIG, Inc. i svaka uporaba takvih oznaka od strane tvrtke Sonova AG u skladu je s licencijom. Ostali zaštitni znakovi i zaštićeni nazivi pripadaju svojim vlasnicima.



Japanska oznaka za certificiranu radijsku opremu.



Označava serijski broj proizvođača tako da je moguće identificirati određeni medicinski proizvod.



Označava kataloški broj proizvođača kako bi se medicinski proizvod mogao identificirati.



Označava da je proizvod medicinski proizvod.



Ovaj simbol označava da su dostupne elektroničke upute za uporabu.

IP68

Stupanj zaštite elektroničke opreme. Stupanj IP68 označava da je slušno pomagalo otporno na vodu i prašinu. Izdržalo je kontinuirano uranjanje u svježju vodu dubine 1 metar tijekom 60 minuta te 8 sati u prašnoj komori u skladu s normom IEC60529.



Označava ograničenja temperature kojima se medicinski proizvod može sigurno izložiti.



Označava raspon vlage kojem se medicinski proizvod može sigurno izložiti.



Označava raspon atmosferskog tlaka kojem se medicinski proizvod može sigurno izložiti.



Držite na suhom tijekom transporta.



Simbol prekrižene kante za smeće služi kao upozorenje da se ovo slušno pomagalo i baterije ne smiju odlagati kao običan kućanski otpad. Stara slušna pomagala ili ona koja se ne upotrebljavaju odložite na mjestima namijenjenima zbrinjavanju elektroničkog otpada ili ih predajte akustičaru za slušna pomagala radi odlaganja u otpad. Pravilno odlaganje u otpad pridonosi zaštiti okoliša i zdravlja

22. Otklanjanje poteškoća

Problem

Slušno pomagalo pišti

Slušno je pomagalo preglasno

Slušno pomagalo nije dovoljno glasno ili je zvuk iskrivljen

Slušno pomagalo javlja dva kratka zvučna signala

Slušno pomagalo ne funkcionira (nema pojačanja sluha)

Slušno pomagalo se ne uključuje

Funkcija telefonskih poziva ne radi

Uzroci

Slušno pomagalo nije ispravno umetnuto u uho

Cerumen u ušnom kanalu

Previsoka razina glasnoće

Preniska razina glasnoće

Niska razina napunjenosti baterije

Slušalica je blokirana

Promijenjen sluh

Oznaka niske razine napunjenosti baterije

Slušalica je blokirana

Slušno pomagalo je isključeno

Baterija je u potpunosti prazna

Baterija je u potpunosti prazna

Slušno pomagalo je u zrakoplovnom načinu

Slušno pomagalo nije upareno s telefonom

❗ Ako se problem nastavi, obratite se akustičaru za slušna pomagala za pomoć.

Dodatne informacije potražite na web-mjestu
<https://www.phonak.com/en-int/support>.

Što učiniti

Ispravno umetnite slušno pomagalo (poglavlje 6.)

Obratite se akustičaru za slušna pomagala

Smanjite glasnoću ako je dostupna kontrola glasnoće (poglavlje 8.)

Povećajte glasnoću ako je dostupna kontrola glasnoće (poglavlje 8.)

Zamijenite bateriju (poglavlje 5.)

Očistite slušalicu (poglavlje 17.)

Obratite se akustičaru za slušna pomagala

Promijenite bateriju unutar sljedećih 60 minuta (poglavlje 5.)

Očistite slušalicu (poglavlje 17.)

Pritisnite donji dio višenamjenske tipke 3 sekunde (poglavlje 8.)

Zamijenite bateriju (poglavlje 5.)

Zamijenite bateriju (poglavlje 5.)

Isključite slušno pomagalo i zatim ga ponovno uključite (poglavlje 12.2.)

Uparite ga s telefonom (poglavlje 10.)

23. Važne informacije o sigurnosti

Pročitajte odgovarajuće informacije o sigurnosti i ograničenjima uporabe na stranicama u nastavku prije uporabe slušnog pomagala.

Predviđena uporaba

Predviđena je uporaba slušnog pomagala da pojača i prenese zvuk do uha i na taj način kompenzira oštećenje sluha.

Predviđeni korisnik

Predviđeno za:

- osobe s gubitkom sluha
- skrbnike osoba s gubitkom sluha
- akustičara za slušna pomagala odgovornog za prilagođavanje slušnog pomagala.

Predviđena medicinska indikacija

Prisutnost gubitka sluha:

- jednostrani ili obostrani
- vrsta gubitka sluha: konduktivni, senzorineuralni ili miješani
- stupnjevi gubitka sluha:
 - teški
 - potpuni

Medicinske kontraindikacije

Medicinske kontraindikacije za uporabu slušnih pomagala su:

- deformacija uha (tj. zatvoreni ušni kanal, odsutnost ušne školjke)
- neuralni gubitak sluha (tj. retrokohlearne patologije kao što su odsutnost/neupotrebljivost slušnog živca)
- dokazi o aktivnoj ili kroničnoj patologiji srednjeg ili vanjskog uha, kroničnom ili akutnom iscjetku i dokazi o kroničnoj upali.

Predviđena populacija pacijenata

Uređaj je namijenjen za pacijente od 3 godine koji zadovoljavaju kliničke indikacije za ovaj proizvod.

Klinička korist:

Poboljšanje razumijevanja govora

Nuspojave:

Fiziološke nuspojave slušnih pomagala, kao što su tinitus, vrtoglavica, nakupljanje cerumena, preveliki pritisak, znojenje ili vlaga, žuljevi, svrbež i/ili osip, začepljenost ili punoća zvuka

i njihove posljedice kao što su glavobolja i/ili bol u uhu, može riješiti ili umanjiti akustičar za slušna pomagala.

Konvencionalna slušna pomagala pacijente mogu izložiti višim razinama izloženosti zvuku, što može uzrokovati pomake praga u frekvencijskom rasponu na koji utječe akustična trauma.

Primarni kriteriji za upućivanje pacijenta po liječničko ili drugo specijalističko mišljenje i/ili liječenje su sljedeći:

- vidljiva urođena ili traumatska deformacija uha
- povijest aktivnog iscjetka iz uha u prethodnih 90 dana
- povijest naglog ili brzog progresivnog gubitka sluha u jednom ili oba uha u prethodnih 90 dana
- akutna ili kronična vrtoglavica
- razlika između zračne i koštane vodljivosti jednaka je ili veća od 15 dB pri 500 Hz, 1000 Hz i 2000 Hz
- vidljivo nakupljanje znatne količine cerumena ili stranog tijela u slušnom kanalu

- osjećaj boli ili neugode u uhu
- abnormalan izgled bubnjića i slušnog kanala kao što je:
 - upala vanjskog slušnog kanala
 - probušeni bubnjić
 - ostale abnormalnosti za koje akustičar za slušna pomagala vjeruje da su od medicinske važnosti.

Treba obratiti posebnu pozornost prilikom odabira i podešavanja slušnog pomagala čija maksimalna razina zvučnog tlaka premašuje 132 decibela (dB) jer se može javiti rizik od narušavanja preostalog sluha korisnika slušnog pomagala. (Ova odredba nužna je samo za slušna pomagala čija maksimalna razina zvučnog tlaka premašuje 132 dB).

Akustičar za slušna pomagala može odlučiti da daljnje upućivanje nije prikladno ili nije u najboljem interesu pacijenta kada je primjenjivo nešto od sljedećeg:

- kada postoji dovoljno dokaza da je medicinski specijalist potpuno istražio stanje i pružena je sva moguća liječnička pomoć
- stanje se nije značajno pogoršalo ili promijenilo od prethodnog pregleda i/ili liječenja.

Ako je pacijent donio informiranu i kompetentnu odluku da ne prihvati savjet da zatraži liječničko mišljenje, dopušteno je nastaviti s preporukom odgovarajućih sustava slušnih pomagala u skladu sa sljedećim razmatranjima:

- preporuka neće imati štetnih učinaka na zdravlje ili opću dobrobit pacijenta
- zapisima je potvrđeno da su u obzir uzeta sva potrebna razmatranja o najboljem interesu pacijenta.

Ako je to zakonski obavezno, pacijent potpisuje izjavu o odricanju od odgovornosti kako bi potvrdio da savjet o upućivanju nije prihvaćen te da je riječ o informiranoj odluci.

Slušno pomagalo prikladno je za kućnu zdravstvenu njegu i zbog svoje se prenosivosti može upotrebljavati u profesionalnim zdravstvenim ustanovama kao što su liječničke ordinacije, stomatološke ordinacije itd. Slušno pomagalo neće vratiti uredan sluh i neće spriječiti niti popraviti organski uvjetovano oštećenje sluha. Rijetka uporaba slušnog pomagala korisniku ne omogućuje da u potpunosti iskoristi prednosti pomagala. Uporaba slušnog pomagala samo je dio rehabilitacije sluha i možda ju je potrebno nadopuniti auditornim vježbama i učenjem čitanja s usana. Pištanje, loša kvaliteta zvuka, preglasan ili pretih zvuk, neodgovarajuće postavljanje i problemi pri žvakanju ili gutanju pojave su koje može riješiti ili umanjiti akustičar za slušna pomagala prilikom fine prilagodbe tijekom postupka postavljanja.

Svaki ozbiljan štetni događaj do kojeg dođe u vezi sa slušnim pomagalom potrebno je prijaviti predstavniku proizvođača i nadležnom tijelu u zemlji prebivališta. Ozbiljni štetni događaj opisuje se kao bilo koji štetni događaj koji je izravno ili neizravno uzrokovao, ili postoji mogućnost da je uzrokovao ili da će uzrokovati, nešto od sljedećeg:

- a) smrt pacijenta, korisnika ili druge osobe
- b) privremeno ili trajno ozbiljno pogoršanje zdravstvenog stanja pacijenta, korisnika ili druge osobe
- c) ozbiljnu prijetnju za javno zdravlje.

Da biste prijavili neočekivani rad ili događaj, obratite se proizvođaču ili predstavniku.

23.1. Upozorenja o opasnosti

-  Vaša slušna pomagala rade u rasponu frekvencije 2,4 GHz – 2,48 GHz. Kada letite, provjerite traži li zrakoplovna kompanija da uređaji budu prebačeni u zrakoplovni način, pogledajte poglavlje 12.
-  Slušna pomagala (posebno programirana za svaki gubitak sluha) smiju upotrebljavati samo osobe kojima su namijenjena. Njih ne smiju upotrebljavati druge osobe jer bi mogle oštetiti sluh.
-  Promjene ili izmjene slušnog pomagala koje nije izričito odobrila tvrtka Sonova AG nisu dopuštene. Takvim promjenama možete oštetiti uho ili slušno pomagalo.
-  Nemojte upotrebljavati slušna pomagala u područjima s eksplozivima (rudnici ili industrijska područja gdje postoji opasnost od eksplozija, područja bogatim kisikom ili područja u kojima se rukuje zapaljivim anestetizirima). Uređaj nema ATEX certifikat.
-  Osjetite li bol u uhu ili iza njega, ako je upaljeno ili pak u slučaju iritacije kože i ubrzanog nakupljanja cerumena, obratite se akustičaru za slušna pomagala ili liječniku.

 Programi za sluh u načinu rada usmjerenog mikrofona smanjuju pozadinske šumove. Imajte na umu da se time djelomice ili potpuno utišavaju zvukovi upozorenja i šumovi koji vam dolaze s leđa, primjerice zvukovi automobila.

 Ovo slušno pomagalo nije namijenjeno djeci mlađoj od 36 mjeseci. Djeca i pojedinci s kognitivnim oštećenjem trebaju upotrebljavati ovaj uređaj pod stalnim nadzorom radi osiguravanja njihove sigurnosti. Slušno pomagalo mali je uređaj koji sadrži sitne dijelove. Ne ostavljajte djecu i pojedince s kognitivnim oštećenjem koji nose ovo slušno pomagalo bez nadzora. Dođe li do gutanja, smjesta kontaktirajte liječnika ili bolnicu jer slušno pomagalo ili njegovi dijelovi mogu uzrokovati gušenje!


 **UPOZORENJE:** baterije uređaja su opasne i mogu uzrokovati teške ozljede ako se progutaju ili stave u bilo koji dio tijela, neovisno o tome je li baterija upotrijebljena ili nova! Držite izvan dohvata djece, osoba s kognitivnim oštećenjem ili kućnih ljubimaca. Ako mislite da je baterija progutana ili da je stavljena u bilo koji dio tijela, odmah se bez odgode obratite liječniku!

 Sljedeće vrijedi samo za osobe s aktivnim ugradivim medicinskim proizvodima (tj. elektrostimulatorima srca, defibrilatorima itd.):

- Slušno pomagalo držite na udaljenosti od barem 15 cm (6 inča) od aktivnog implantata. Ako primijetite ikakve smetnje, nemojte upotrebljavati slušna pomagala i obratite se proizvođaču aktivnog implantata. Imajte na umu da smetnje mogu uzrokovati i dalekovodi, elektrostatsko pražnjenje, detektori metala u zračnim lukama itd.
- Držite magnete (tj. alat za rukovanje baterijama, magnet EasyPhone itd.) na udaljenosti od barem 15 cm (6 inča) od aktivnog implantata.

 Uporaba dodataka, pretvarača i kabela, osim onih koji su navedeni ili koje isporučuje proizvođač te opreme, može dovesti do povećanja elektromagnetskih emisija ili smanjenja elektromagnetske otpornosti ove opreme te može doći do neispravnog rada.

 Prijenosnu opremu za komunikaciju putem radijske frekvencije (RF) (uključujući perifernu opremu poput kabela antena i vanjskih antena) ne bi trebalo upotrebljavati na udaljenosti manjoj od 30 cm (12 inča) od bilo kojeg dijela slušnih pomagala, uključujući kabele koje određuje proizvođač. U suprotnom može doći do smanjenja radnog učinka ove opreme.

 Izbjegavajte jake udarce u uho kada nosite slušno pomagalo s prilagođenom slušalicom. Stabilnost prilagođenih slušalica predviđena je za uobičajenu uporabu. Zbog snažnog udarca u uho (npr. tijekom sportskih aktivnosti) prilagođena slušalica može se razbiti. To može dovesti do perforacije ušnog kanala ili bubnjića.

 Nakon mehaničkog opterećenja ili udarca slušnog pomagala provjerite je li školjka slušnog pomagala neoštećena prije nego što je stavite u uho.

 Izbjegavajte uporabu ove opreme u blizini druge opreme ili slaganje zajedno s drugom opremom jer može doći do neispravnog rada. Ako je takva uporaba potrebna, ovu i drugu opremu treba nadzirati kako bi se potvrdilo da radi normalno.

 Većina korisnika slušnih pomagala ima gubitak sluha za koji se ne očekuje pogoršanje sluha uz redovitu upotrebu slušnog pomagala u svakodnevnim situacijama. Samo mala skupina osoba s gubitkom sluha koje nose slušna pomagala mogla bi biti izložena riziku od pogoršanja sluha nakon duljeg razdoblja upotrebe.

 Slušna pomagala ne bi smjela sadržavati kupole / sustave za zaštitu od cerumena kada ih upotrebljavaju pacijenti s perforacijom bubnjića, upaljenim slušnim kanalima ili šupljinama srednjeg uha izloženima iz nekog drugog razloga. U tim slučajevima preporučujemo uporabu klasičnog slušnog umetka. Ako bilo koji dio ovog proizvoda ostane u slušnom kanalu, iako to nije vjerojatno, preporučujemo da se obratite liječniku radi sigurnog uklanjanja.

 U vrlo rijetkim slučajevima, ušna kapica ili njezin dio mogu ostati u vašem slušnom kanalu tijekom uklanjanja slušnog pomagala s uha ako nisu sigurno pričvršćeni. Ako takav dio zapne u slušnom kanalu, iako to nije vjerojatno, preporučuje se da se obratite liječniku radi sigurnog uklanjanja.

23.2. Informacije o sigurnosti proizvoda

- ❶ Ova slušna pomagala neznatno su otporna na vodu, no nisu potpuno vodootporna. Izrađena su da bi izdržala normalne aktivnosti i povremenu slučajnu izloženost ekstremnim uvjetima. Slušno pomagalo nemojte nikada uranjati u vodu! Ova slušna pomagala nisu posebno namijenjena za dulje uranjanje u vodu na trajnoj osnovi, primjerice u slučajevima kada se nose u aktivnostima kao što je plivanje ili kupanje. Prije tih aktivnosti slušno pomagalo obavezno uklonite iz uha jer sadrži osjetljive elektroničke dijelove.
- ❶ Nikad nemojte prati ulaze za mikrofoni. Ako to učinite, mogli biste izgubiti posebne zvučne značajke.
- ❶ Zaštitite svoje slušno pomagalo od topline i sunčeve svjetlosti (nikada ga ne ostavljajte pored prozora ili u automobilu). Nikada nemojte slušno pomagalo sušiti u mikrovalnoj pećnici ili drugim uređajima za zagrijavanje. Obratite se akustičaru za slušna pomagala kako biste saznali odgovarajuće načine sušenja.

- ① Kada ne upotrebljavate slušno pomagalo, otvorite poklopac odjeljka za bateriju kako bi iz njega isparila vlaga. Nakon uporabe uvijek potpuno osušite slušno pomagalo. Slušno pomagalo čuvajte na sigurnom, suhom i čistom mjestu.
- ① Pazite da vam slušno pomagalo ne ispadne! Padom na tvrdu površinu slušno se pomagalo može oštetiti.
- ① Za slušno pomagalo uvijek upotrijebite nove baterije. Ako baterija curi, odmah je zamijenite novom baterijom kako biste izbjegli iritaciju kože. Iskorištene baterije možete vratiti akustičaru za slušna pomagala.
- ① Izvadite bateriju ako slušno pomagalo ne upotrebljavate tijekom duljeg razdoblja.

❗ Poseban medicinski ili stomatološki pregled, uključujući zračenje opisano u nastavku može negativno utjecati na ispravno funkcioniranje slušnih pomagala. Uklonite ih i čuvajte izvan prostorije/područja za preglede prije obavljanja:

- medicinskog ili stomatološkog pregleda rendgenskim zrakama (kao i snimanje CT-om)
- medicinskog pregleda s MR/NMR snimanjem koje stvara magnetska polja.

Nije potrebno uklanjati slušna pomagala kad prolazite kroz vrata za sigurnosnu provjeru (zračna luka itd.). Ako će se snimati rendgenskim zrakama, bit će to u vrlo malim dozama i neće utjecati na slušna pomagala.

❗ Slušno pomagalo nemojte upotrebljavati na mjestima na kojima je zabranjena uporaba elektroničke opreme.

❗ Kupolu treba zamijeniti svaka tri mjeseca ili kada postane kruta ili lomljiva. Na taj se način sprječava odvajanje kupole od otvora cjevčice tijekom umetanja u uho ili uklanjanja s uha.

❗ Ako ne upotrebljavate slušno pomagalo dulje vrijeme, čuvajte ga u kutiji s kapsulom za sušenje ili na dobro prozračenom mjestu. Na taj se način omogućuje isparavanje vlage s vašeg slušnog pomagala i sprječavaju mogući negativni učinci na njegov rad.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Napomene

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]

Vaš akustičar za slušna pomagala:



Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Njemačka



Proizvođač:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Švicarska

www.phonak.com



029-1306-15/V1.00/2023-05/NLG © 2023 Sonova AG All rights reserved

sonova
HEAR THE WORLD

CE
0459

